

ПОЛИКУЛЬТУРНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Будник Марина Владимировна

учитель немецкого языка ГУО «Средняя школа № 11 г. Светлогорска»
г. Светлогорск, Республика Беларусь

Аннотация. В статье описана роль изучения иностранного языка как фактора становления поликультурной личности младших школьников. Дана характеристика различных видов устного народного творчества, используемых на учебных занятиях в начальной школе, как средства понимания иноязычной культуры и ментальности носителей другого языка.

Роль и место учебного предмета «Иностранный язык» в системе общего среднего образования предопределяется особенностями современного социального заказа, ориентирующего на такое изучение языков, которое бы сделало возможным их широкое использование в качестве средства общения между людьми – носителями разных языков в контексте диалога их национальных культур. Учащиеся должны понимать тот, что мир вокруг них многокрасочен с точки зрения культуры и многоязычен, осознавать богатую лингвокультурную палитру современной действительности.

Поликультурное воспитание – это формирование личности, способной осуществлять бесконфликтную и эффективную жизнедеятельность в современной интернациональной и поликультурной среде, у которой будут развиты качества, предполагающие уважение других культур и пребывание в согласии с их представителями [2, с. 3]. Особое значение в этом процессе приобретает иностранный язык, являющийся как средством общения, так и средством приобщения к культурным ценностям других народов, средством достижения знания и понимания культур.

Учителя иностранного языка ведут постоянный методический поиск эффективных форм и методов работы, средств, позволяющих всесторонне и глубоко рассказать об изучаемом языке, учащимся начальных классов. Учитывая возрастные особенности младших школьников и необходимость подбора доступного дидактического материала, педагог должен выбирать для изучения аутентичные материалы, которые отражают обычаи, традиции, праздники, песенно-танцевальный фоль-

клор, устное народное творчество (сказки, пословицы, поговорки, загадки), информацию о национальном жилье, одежде, кухне; семейных традициях. Использование аутентичных текстов на уроках иностранного языка содействует поликультурному воспитанию школьников, так как наряду с овладением иностранным языком происходит усвоение культурологических знаний и формирование способности понимать ментальность носителей другого языка.

Содержание фольклора, его отдельных жанров отражает жизнь народа, его миропонимание, отражает нравственно-этические, социально-исторические, политические, философские и художественно-эстетические взгляды. Все это накладывает свой культурный «отпечаток» на личность обучаемых.

В устном народном творчестве всех народов сказки составляют основную часть. Они выражают национальный характер, психологию, жизненные позиции. Ценность сказки как средства поликультурного воспитания состоит в том, что, являясь неотъемлемой частью народной культуры, она содержит в себе события и реалии жизни. В сказках каждого народа общечеловеческие темы и идеи находят своеобразное национальное звучание. Велика эмоциональная сила их воздействия на учащихся, поскольку они прививают детям такие нравственные качества, как чувство верности долгу, честность, трудолюбие, справедливость, верность в дружбе. Через чтение детских литературных произведений на иностранном языке и их инсценировку происходит приобщение учащихся начальной школы к культуре других народов и общечеловеческим духовным ценностям.

Особый интерес представляют пословицы, так как они являются средством для выражения специфики восприятия мира и языка нации. В них сохранен познавательный опыт народа, его морально-этические, социально-эстетические, художественные и воспитательные идеалы. Главное в пословицах – этическая оценка поведения человека, нравственная оценка всех сторон жизни, так как они охватывают самые разнообразные стороны действительности, что наполняет их большой поликультурной ценностью [1].

Анализируя русские и немецкие пословицы, учащиеся могут убедиться, что одинаковые понятия порождают различные образы, разное понимание тех или иных явлений, связанных со спецификой менталитета народа. Например, «Wie ein Wolf in der Fabel» («Как волк в басне») – «Лёгок на помине»; «Mein Name ist Hase» («Моё имя – заяц») – «Моя хата с

краю, ничего не знаю»; «Auf den ersten Schuss fällt keine Festung» («С первого выстрела не падает никакая крепость») – «Первый блин комом».

Включение в содержание поликультурного воспитания прибауток, рифмовок, считалок и детских стихов (детского фольклора) значительно обогащает культурологические знания младших школьников. При этом можно говорить, что в данных жанрах отражена детская психология с ее потребностями и интересами.

Освоение иноязычной культуры невозможно без изучения народной музыки. Народная музыка, будучи одной из высших форм духовной деятельности, раскрывает мироощущение народа, его чувства, мысли, впечатления. Знакомясь с песней, учащиеся лучше постигают лексические конструкции, идиомы, фразеологические обороты и мелодический интонационный рисунок языка [3]. Поликультурная ценность музыки заключается в том, что, приобщаясь к ней, учащиеся знакомятся с многообразием музыкальной культуры и традиций страны изучаемого языка и ее отличием от народной музыки родной страны.

В заключение нужно отметить, что специфика иностранного языка как школьного предмета заключается в том, что его содержательный потенциал включает в себя различные аспекты, способствующие поликультурному воспитанию учащихся. Применение аутентичных текстовых, аудио-, видеоматериалов, отражающих специфику языка, культуры и истории страны изучаемого языка, содействует развитию кругозора учащихся начальных классов, углублению культуроведческих и нравственных представлений. Использование в процессе обучения наследия устного народного творчества способствует формированию эстетического вкуса. У учащихся не только расширяются знания о культуре народа страны изучаемого языка, но и ведётся сопоставительный анализ с родной культурой. Все это в целом позволяет сформировать у младших школьников представление о поликультурности современного мира, осознать важность изучаемого языка как средства осуществления взаимодействия с представителями других культур, а также осуществлять процесс формирования национальной идентичности.

Список литературы

1. Ажмякова, Н. Н. Межкультурное воспитание младших школьников в учебном процессе (на примере обучения иностранному языку): дис. канд. пед. наук. – Ижевск, 2003. – 237 с.
2. Макаев, В. В. Поликультурное образование – актуальная проблема современной школы / В. В. Макаев, З. А. Малькова, Л. Л. Супрунова // Педагогика. – 1999. – № 4. – С. 3–10.
3. Шерр, Е. С. Американская народная песня на уроке английского языка / Е. С. Шерр // Иностранные языки в школе. – 2005. – № 4. – С. 52–58.